

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it

Neue Klassifikation der Wirtschaftstätigkeiten - Struktur ATECO 2007

Klassifikationen sind eines der grundlegendsten Werkzeuge für die Erstellung von Statistiken, die fundierte Aussagen über gesellschaftliche und wirtschaftliche Sachverhalte ermöglichen. Sie werden in regelmäßigen Abständen sowohl auf internationaler als auch auf nationaler Ebene in koordinierter Weise überarbeitet und damit den sich ändernden Gegebenheiten angepasst.

Im Jahr 2007 fand eine grundlegende Revision dieser wirtschaftsstatistischen Klassifikation statt, die zwischen den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union abgestimmt werden musste. Auf europäischer Ebene wurde am 1.1.2008 die NACE Rev. 1.1 von der NACE Rev. 2 abgelöst. Dies bedeutet für Italien, dass auf die ATECO 2002 die ATECO 2007 folgt.

Die Struktur der ATECO 2007 ist bis auf die vierte Ebene europaweit einheitlich und mit Verordnung Nr. 1893/2006 des europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Dezember 2006 beschlossen worden. Die Definition der fünften Ebene unterliegt hingegen den Mitgliedsstaaten. Italien hat eine neue, sechste Ebene hinzugefügt, um einige wichtige Wirtschaftsbe- reiche genauer unterteilen zu können.

Nuova classificazione delle attività economiche - struttura ATECO 2007

Le classificazioni sono uno degli strumenti fondamentali per l'elaborazione di statistiche atte a fornire informazioni valide sulla situazione economica e sociale. Esse vengono elaborate ad intervalli regolari in modo coordinato a livello nazionale e internazionale, così da adattarsi a condizioni in continuo cambiamento.

Nell'anno 2007 è stata effettuata una revisione basila- re di questa classificazione economico-statistica, che è stata concordata tra i Paesi dell'Unione Euro- pea. In data 1.1.2008 il NACE Rev. 2 ha sostituito a li- vello europeo il NACE Rev.1.1. Per l'Italia ciò ha si- gnificato il passaggio dall'ATECO 2002 all'ATECO 2007.

La struttura dell'ATECO 2007 è uniforme per tutta Europa fino al quarto livello ed è stata deliberata con regolamento n. 1893/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 20 dicembre 2006. La definizione del quinto livello invece sottosta agli stati nazionali. L'Ita- lia ha inserito un nuovo sesto livello per poter suddi- videre in modo più dettagliato alcuni importanti settori economici.

Tab. 1

Struktur der Klassifikationen ATECO 2002 und 2007**Struttura delle classificazioni ATECO 2002 e 2007**

EBENEN LIVELLI	BENENNUNG DENOMINAZIONE	ART DES SCHLÜSSELS TIPO DI CODICE	ZUSTÄNDIGES ORGAN ORGANO COMPETENTE	ANZAHL DER POSITIONEN NUMERO DI POSIZIONI	
				ATECO 2007	ATECO 2002
1. Ebene 1° Livello	Abschnitte Sezioni	1 Großbuchstabe 1 lettera maiuscola	Europäische Union (EU) Unione Europea (UE)	21	17
Zwischenebene Intermedio	Unterabschnitte Sottosezioni	2 Großbuchstaben 2 lettere maiuscole	EU UE	-	16
2. Ebene 2° Livello	Abteilungen Divisioni	2 Ziffern 2 cifre	EU UE	89	62
3. Ebene 3° Livello	Gruppen Gruppi	3 Ziffern 3 cifre	EU UE	272	224
4. Ebene 4° Livello	Klassen Classi	4 Ziffern 4 cifre	EU UE	615	514
5. Ebene 5° Livello	Kategorien Categorie	5 Ziffern 5 cifre	ISTAT	918	833
6. Ebene 6° Livello	Unterkategorien Sottocategorie	6 Ziffern 6 cifre	ISTAT	1.224	-

Die Übersetzung der Struktur ist abgeschlossen und wird zusammen mit der Konvertierungstabelle der alten und neuen Klassifikation auf der Homepage des Landesinstitutes für Statistik (ASTAT) unter www.provinz.bz.it/astat/de/service/klassifikationen.asp zur Verfügung gestellt.

La traduzione della struttura è stata ultimata ed è accessibile, insieme alle tabelle di raccordo tra le vecchie e le nuove classificazioni, sul sito dell'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) www.provincia.bz.it/astat/it/service/classificazioni.asp.

Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:
Carmen Plaseller, Tel. 0471 41 84 52

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:
Carmen Plaseller, tel. 0471 41 84 52

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).